

SEPTEMBER 7, 2025 | 7 DE SEPTIEMBRE, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator **Very Rev. Canice Nwizu, V.F.**

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary **Xochitl Hernandez Rivera**

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE **Bartola Del Villar**

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon **Deacon Gabriel Rico**

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance **Deacon Gustavo Morales**

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping **Xochilt Chamorro**

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (**appointments/cita**)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(**No appointment/sin cita**)

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SABADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday/Lunes

8:00am-2:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-2:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

****4th Sunday Only/** 3:00pm African Mass/
Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME/
VIGÉSIMO TERCER DOMINGO ORDINARIO

DIOCESE OF SAN BERNARDINO

SOLEMN JUBILEE VESPERS
WITH EUCHARISTIC ADORATION & BENEDICTION

JOIN

MOST. REV. ALBERTO ROJAS, DD
BISHOP OF THE DIOCESE OF SAN BERNARDINO
AND THE PEOPLE OF THE HIGH DESERT VICARIATE

DATE:

SUNDAY, SEPTEMBER 14, 2025

TIME: 5:30PM

PRESIDER: BISHOP ALBERTO ROJAS

VENUE:

OUR LADY OF THE ROSARY CATHEDRAL

2525 N. ARROWHEAD AVENUE SAN BERNARDINO, CA 92405

- SPECIAL GUESTS : VERY REVEREND CANICE NWIZU, V. F.
AND THE CLERGY AND FAITHFUL OF THE HIGH DESERT
VICARIATE
- JOIN BEREAVEMENT, HEALTH CARE, AND PASTORAL CARE
MINISTERS FOR THIS SPECIAL SOLEMN JUBILEE VESPERS
SERVICE.



For any Inquiries, please contact :
hope2025@sbdioocese.org





DIÓCESIS DE SAN BERNARDINO

SOLEMNES VÍSPERAS JUBILARES
CON ADORACIÓN EUCARÍSTICA Y BENDICIÓN

ACOMPAÑEN AL

OBISPO ALBERTO ROJAS, DD,
OBISPO DE LA DIÓCESIS DE SAN BERNARDINO
Y A LA FELIGRESÍA DEL VICARIATO DEL ALTO DESIERTO

FECHA:

DOMINGO, 14 DE SEPTIEMBRE DE 2025

HORA: 5:30PM

CELEBRANTE: OBISPO ALBERTO ROJAS

LUGAR:

CATEDRAL DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

2525 N. ARROWHEAD AVENUE SAN BERNARDINO, CA 92405

- INVITADOS ESPECIALES: RVDMO. CANICE NWIZU, V. F. Y LOS CLÉRIGOS Y FIELES DEL VICARIATO DEL ALTO DESIERTO
- ACOMPAÑEN A LOS MINISTROS DE DUELO, ATENCIÓN MÉDICA Y ATENCIÓN PASTORAL EN ESTA CELEBRACIÓN ESPECIAL DE SOLEMNES VÍSPERAS JUBILARES



Dirijan sus preguntas a:
hope2025@sbdioocese.org





TODAY'S READINGS

First Reading – Wis 9:13-18b;
Ps 90:3-6, 12-17;
Second Reading – Phlm 9-10, 12-17;
Gospel – Lk 14:25-33

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mi 5:1-4a; Ps 13:6-abc;
Mt 1:1-16, 18-23
Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11;
Lk 6:12-19
Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13b;
Lk 6:20-26
Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6;
Lk 6:27-38
Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11;
Lk 6:39-42
Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7;
Lk 6:43-49
Sunday: Nm 21:4b-9;
Ps 78:1b-2, 34-38;
Phil 2:6-11;
Jn 3:13-17



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Sab 9:13-18b;
Sal 89:3-6, 12-17;
Segunda Lect. – Flm 9-10, 12-17;
Evangelio – Lc 14:25-33

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Miq 5:1-4a; Sal 12:6-abc;
Mt 1:1-16, 18-23
Martes: Col 2:6-15; Sal 144:1b-2, 8-11;
Lc 6:12-19
Miércoles: Col 3:1-11; Sal 144:2-3, 10-13b;
Lc 6:20-26
Jueves: Col 3:12-17; Sal 149:1b-6;
Lc 6:27-38
Viernes: 1 Tim 1:1-2, 12-14; Sal 15:1b-2a, 5, 7-8, 11
Lc 6:39-42
Sábado: 1 Tim 1:15-17; Sal 112:1b-7;
Lc 6:43-49
Domingo: Nm 21:4b-9;
Sal 77:1b-2, 34-38;
Flp 2:6-11;
Jn 3:13-17



Prayer Requests



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegueda Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermina Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fritzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to 6 months prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

 **Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.** 

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA	
(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)	
Name/Nombre: _____	Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____
Address/Domicilio: _____	Zip Code/Zonal Postal: _____
Special Need: _____	Ministry Interests/Interés ministerial: _____
Email Address/Dirección de correo electrónico: _____	Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, SEPTEMBER 7/DOM., 7 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

OCIA 8:30am-12pm

Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)

Lector Food Sale/Lectore Venta de Comida

MONDAY, SEPTEMBER 8/LUNES, 8 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-4pm

Shepherds Helpers Adoration 10am-12pm (#AB)

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, SEPTEMBER 9/MART., 9 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

English Baptism Class/Platica de Baptismos en Ingles 7pm

WEDNESDAY, SEPTEMBER 10/MIER., 10 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Pantry/Despensa 8:30am-10:30am

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education Spanish 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

THURSDAY, SEPTEMBER 11/JUE., 11 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Confirmation I&II 5:30pm-7:30pm (Hall)

FRIDAY, SEPTEMBER 12/VIER., 12 DE SEPTIEMBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Rosary/Rosario 11am (Chapel/Capilla)

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Youth Ministry/Grupo de Jovenes 7pm-9pm (Hall/Salon Grande)
National Nocturnal Adoration Society 9pm-6am

SATURDAY, SEPTEMBER 13/SÁB., 13 DE SEPTIEMBRE

Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am
First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am
Quinceañera Katelyn Esperanza Bedolla 2pm
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, SEPTEMBER 14/DOM., 14 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

OCIA 8:30am-12pm

Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)

Pantry Food Sale/Despensa Venta de Comida

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, September 6/Sáb., 6 de Septiembre,

9:00am Jessica Sablan (Health)
Marlene Toves (Health)
Animas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
4:30pm Maria Guadalupe Szoke +
Jackie Solorzano (Special Intentions)
6:30pm Fernando Carrillo (Salud)
Alejandra Carrillo (Salud)

Sunday, September 7/Dom., 7 de Septiembre,

8:30am Destinee Swierczynski (Birthday)
Souls in Purgatory(Special Intentions)
10:30am Jocelyn Velasquez (Cumpleaños)
Juan José Mendoza Orozco y
Maricela González Martínez (Aniversario)
12:30pm Edgar y Lilia Zaragoza (Aniversario)
Dolores Flores (Cumpleaños)

Monday, September 8/Lunes, 8 de Septiembre,

11:00am Communion Service/Servicio Comunión

Tuesday, September 9/Martes, 9 de Septiembre,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, September 10/Mier., 10 de Septiembre,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, September 11/Jue., 11 de Septiembre,

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, September 12/Vier., 12 de Septiembre,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, September 13/Sáb., 13 de Septiembre,

4:30pm Senorina Cabato (Special Intentions)
6:30pm Jorge Alvarado (Intenciones Especiales)
Leticia Alvarado (Intenciones Especiales)

Sunday, September 14/Dom., 14 de Septiembre,

8:30am Maria Teresa Garcia de Zavala
(Special Intentions)
10:30am Fernando Andrade (Intenciones Especiales)
Eva Andrade (Intenciones Especiales)
12:30pm Salvador Coronel (Intenciones Especiales)
Karina Coronel (Intenciones Especiales)

Mass Intentions +

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa +

Si está presente para la intención programada, por favor acérquese con los Ujieres.



SUNDAY OFFERINGS 8/31/2025
Grand Total of Masses \$ 2,706.43



Fiesta 2025 October 5 from 9am-5pm

Do you have information about who can or can you entertain us at the Fiesta?

¿Tienes información sobre quien puede o puedes entretenernos en la Fiesta?

Can you volunteer on October 5th?

¿Puede ser voluntario el 5 de octubre?

Can you give a money donation for the Food booth canopy?

¿Puede dar una donación de dinero para el pabellón de comida?

Can you make a donation to the food booths?

¿Puede hacer una donación a los puestos de comida?

Contact the Fiesta 2025 organizers and or Leaders and say I can volunteer, I have donations, and/or I will entertain.

Póngase en contacto con los organizadores de la Fiesta 2025 y digan si pueden ser voluntarios, dar donaciones o hacer una presentación.

Or stop by and see us in the office after all the Masses or during business hours.

We can answer your questions, sign you up and take donations.

Visítenos en la Oficina Parroquia después de todas de las misas o cuando la oficina esta abierta. Podemos responder a sus preguntas, inscribirlos y aceptar donaciones.



We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

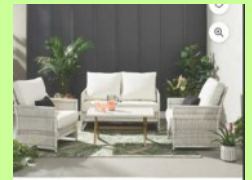
Prizes include/Los Premios incluyen:
1st prize 65"/1er Premio
**TCL TV/
Televisión,**



2nd Prize/2do Premio
Patio Set Chairs



3rd prize/3er Premio
Patio Set Chairs



4th Prize/4to Premio
**Milwaukee
Impact Guns**



Tickets are **\$2.00** each and can be purchased after every mass,
Thank you and Good Luck./
Costo de boletos será **\$2.00** cada uno y los podrán comprar después de misa. Gracias y mucha suerte.

ENTER TO WIN!

Thank You

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

ENTER TO WIN!

Thank You

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

2025 Fall Combined Collection (FCC)

As we continue our walk of Mercy, we are reminded money must serve, not rule! The Pope asks us all to help, respect, and promote mercy: "Not to share one's wealth with others is to steal from them and to take away their livelihood. "It is not our own goods which we hold . . . " Following Pope Francis' message, we are called to be the Light of Hope! We can do that in such a beautiful way each fall by supporting a special collection known as the Fall Combined Collections next weekend **September 13th and 14th**. Our efforts to reach out to parishioners for support of several worthy causes through one big collection which helps us to live out the Works of Mercy and give to something bigger than ourselves. We thank you for your support and include you in our prayers each day. May God's Mercy fill your life with joy. Thank you in advance for your support of the Fall Combined Collection. God Loves a Joyful Giver!!!

2025 Colección combinada de otoño

Mientras continuamos nuestra caminata de Misericordia, se nos recuerda que el dinero debe servir, ¡no gobernar! El Papa nos pide a todos que ayudemos, respetemos y promovamos la misericordia: "No compartir la riqueza de uno con los demás es robarles y quitarles su sustento. "No son nuestros bienes los que tenemos. "¡Siguiendo el mensaje del Papa Francisco, estamos llamados a ser la Luz de la Esperanza! Podemos hacer eso de una manera tan hermosa cada otoño apoyando una colección especial conocida como Colecciones combinadas de otoño el próximo fin de semana el **13 y el 14 de Septiembre**. Nuestros esfuerzos para llegar a los feligreses para apoyar varias causas valiosas a través de una gran colección nos ayuda a vivir las Obras de misericordia y dar a algo más grande que nosotros. Le agradecemos su apoyo y lo incluimos en nuestras oraciones todos los días. Que la Misericordia de Dios llene tu vida de alegría. Gracias de antemano por su apoyo a la Colección combinada de otoño. ¡Dios ama a un dador alegre!

Food Pantry

The Food Pantry will be distributing out food to families in need this **Wednesday** from **8:30am-10:30am** or until it is all gone. Please have a photo ID to register. No exceptions! We apologize for the inconvenience. Thank you.

Despensa de Comida

La Despensa distribuirá alimentos a familias necesitadas este **miércoles** de **8:30am a 10:30am** o hasta que se acabe todo. Por favor tenga una identificación con fotografía para registrarse. ¡Sin excepciones! Pedimos disculpas por las molestias. Gracias.

The Guadalupeños Group will be praying the Holy Rosary on Friday, September 12th at 11am in the Chapel. Come join us. Everyone is welcome.

El Grupo Guadalupeños los invitan a rezar el Santo Rosario el Viernes, el 12 de Septiembre alas 11am en la Capilla. Ven y únete a nosotros. Todos son bienvenidos.

Diocesan Development Fund Campaign 2025

Diocese Goal: \$17,900.00 Parish Goal: \$20,000.00

Pledges Made: \$9,593.00 Gifts Received: \$10,436.38

Donors: 46 Registered Families: 650



As Thanksgiving approaches, many of us take time to reflect on the many blessings God has shared with us. We would like to extend our sincere thanks to the **46** families who have contributed **\$10,436.38** to the 2025 DDF Annual Appeal. Your generosity is deeply appreciated! If you have not yet had the chance to make a gift, please know that your support is still very much needed. It takes all of us working together to fund the programs and ministries that strengthen our Church and help our Catholic community grow. Thank you for your prayerful consideration and support! We will be having a second collection on **September 27th and 28th** to try to help us establish our goal. Also, if you still did not receive this information at your residence, please take a copy of the extra materials we have here or you can simply fill out a pledge card which is in the flyer in the entrance of the Church and place it in the offertory basket, or drop it in the mail, or even bring it into the office. Thank you again for your generosity and investing in our Catholic Church through the 2025 DDF Annual Appeal! May God continue to bless you as you are willing to be able to bless us.

Progreso de la Campaña del Fondo de Desarrollo Diocesano

Meta de la Diócesis : \$17,900.00 Meta de la Iglesia: \$20,000.00

Promesas hechas: \$9,593.00 Regalos recibidos: \$10,436.38

Donantes: 46 Familias Registradas: 650



Al acercarse el Día de Acción de Gracias, muchos reflexionamos sobre las muchas bendiciones que Dios nos ha dado. Queremos expresar nuestro sincero agradecimiento alas **46** familias que contribuyeron con **\$10,436.38** a la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2025. ¡Agradecemos profundamente su generosidad! Si aún no ha tenido la oportunidad de donar, sepa que su apoyo sigue siendo muy necesario. Es necesario que todos trabajemos juntos para financiar los programas y ministerios que fortalecen a nuestra Iglesia y contribuyen al crecimiento de nuestra comunidad católica. ¡Gracias por su devota consideración y apoyo! Habra una segunda colecta los días 27 y 28 de septiembre para ayudarnos a alcanzar nuestra meta. Además, si no recibió esta información en su residencia, tome una copia de los materiales adicionales que tenemos aquí o simplemente puede completar una tarjeta de compromiso que está en el volante en la entrada de la Iglesia y colocarla en la canasta del ofertorio, o dejarla en el correo, o incluso traerla a la oficina. ¡Gracias nuevamente por su generosidad e inversión en nuestra Iglesia Católica a través de la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2025! Que Dios te siga bendiciendo como tú estás dispuesta a poder bendecirnos.

September 2025 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Septiembre 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 OFFICE WILL BE CLOSED FOR LABOR DAY OBSERVANCE/  OFICINA ESTARÁ CERRADA. DÍA FERIADO	2 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall Spanish Baptism Class 7-10pm	3 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Communion Service 11am Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	4 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall	5 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm HOLY HOUR 6-7pm (Chapel/Capilla)	6 Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am. First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am Quinceañera Katelyn Esperanza Bedolla 2pm
7 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Lector Food Sale/ Lectora Venta de comida	8 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Communion Service 5pm Grupo Oración 6-9pm #AB KC General Mtg. 6-9pm (#D)	9 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catechesis of the Good Shepherd Parents' & Child Meeting 5:30 p.m. (Hall) English Baptism Class 7-10pm	10 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Junta de Padres y Niños Catequesis del Buen Pastor 5:30pm (Hall) Pantry/Despensa 8:30am-10:30am	11 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall	12 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Our Lady of Guadalupe Rosary/Rosario 11am (Chapel/Capilla) <u>Bilingual Mass 5pm</u> <u>National Nocturnal Adoration Society</u> 9pm-6am	13
14 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Pantry Food Sale/ Despensa Venta de comida	15 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Grupo Oración 6-9pm #AB FIESTA MEETING 7PM (HALL)	16 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall	17 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	18 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall	19 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO <u>Bilingual Mass 5pm</u> Confessions 5:30pm-??	20 Community Church Cleaning 8-10am Baptisms 10am Quinceanera Nataly Crystal Flores 12pm Quinceanera Melissa Juliana Melesio 2pm
21 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Guadalupeños Food Sale/Venta de comida	22 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Grupo Oración 6-9pm #AB Catechist Meeting/ Reunion de Catequista 6pm (Hall)	23 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall	24 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Pantry/Despensa 8:30am-10:30am	25 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall SEIU Local 2015 5-7pm (#AB)	26 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO <u>Bilingual Mass 5pm</u>	27
28 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Catechists Food Sale/ Catequista Venta de comida	29 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM <u>Bilingual Mass 11am</u> Grupo Oración 6-9pm #AB	30 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) <u>Bilingual Mass 11am</u> Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall	Sunday, October 5 from 9am-5pm 			Domingo, el 5 de Octubre de 9am-5pm

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.